

Gebrauchsanweisung

7 (1800207) · 8 (1800208) · 9 (1800209) · 10 (1800210) · 11 (1800211) · 12 (1800212)

Inhaltsverzeichnis

Seite

	DE	Deutsch	GEBRAUCHSANWEISUNG	2
	BG	Български	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	3
	DK	Dansk	BRUGSANVISNING	4
	GB	English	INSTRUCTIONS FOR USE	5
	EE	Eesti	KASUTUSJUHEND	6
	FI	Suomi	KÄYTTÖOHJE	7
	FR	Français	NOTICE D'UTILISATION	8
	GR	Ελληνικά	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	9
	IT	Italiano	ISTRUZIONI PER L'USO	10
	HR	Hrvatski	UPUTE ZA UPORABU	11
	LV	Latviešu	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	12
	LT	Lietuvių	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	13
	MT	Malti	ISTRUZZJONIJIET GHALL-UŻU	14
	NL	Nederlands	GEBRUIKSAANWIJZING	15
	PL	Polski	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	16
	PT	Português	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	17
	RO	Română	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	18
	SE	Svenska	BRUKSANVISNING	19
	SK	Slovenčina	NÁVOD NA POUŽITIE	20
	SI	Slovenščina	NAVODILA ZA UPORABO	21
	ES	Español	INSTRUCCIONES DE USO	22
	CZ	Čeština	NÁVOD K POUŽITÍ	23
	HU	Magyar	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	24
	RU	Русский	ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ	25
	TR	Türkçe	KULLANIM TALİMATLARI	26
	UA	Українська	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ	27



GEBRAUCHSANWEISUNG

Handschuh-Referenz

KeilerFit Winter

Artikelnummer: 1800207, 1800208,
1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Benutzerhinweisindex: 01
Letzte Aktualisierung: August 2024

Beschreibung des Handschuhs

Sicherheitslederhandschuh.

Dieser Handschuh ist eine persönliche Schutzausrüstung, die zur Kategorie II gehört. Er erfüllt die Anforderungen der PSA-Verordnung 2016/425: Unbedenklichkeit, Komfort, Festigkeit.

EU-Baumusterprüfung durchgeführt von

C.T.C. (0075)
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANKREICH

Der Handschuh erfüllt die Anforderungen der Norm EN ISO 21420:2020 „Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren“.

Geschicklichkeit: 4

Verfügbarer Größenbereich

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Das System zur Größenbestimmung der Hände basiert auf dem Handumfang und der Handlänge, wie in EN ISO 21420 Anhang B definiert.

Information zur Kennzeichnung

„X“ bedeutet, dass der Handschuh der Prüfung nicht unterzogen wurde, oder dass die Prüfmethode für das Handschuhdesign oder -material nicht geeignet zu sein scheint.

„0“ bedeutet, dass der Handschuh die Mindestanforderungen für die jeweilige Gefahr unterschreitet.

Die CE-Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt die Anforderungen der Verordnung 2016/425 erfüllt.

Mechanische Gefährdung - EN

388:2016 + A1:2018

Abriebfestigkeit	3	maximal 4
Schnittfestigkeit der Klinge	1	maximal 5
Reißfestigkeit	2	maximal 4
Durchstichfestigkeit	2	maximal 4
Schnittfestigkeitsverfahren (EN ISO 13997)	X	A bis F
Aufprallschutz		

Schutz gegen Kälte - EN 511:2006

Konvektive Kälte	X	maximal 4
Kontaktkälte	3	maximal 4
Wasserdurchlässigkeit	X	

Leistungsniveaus



Schutzgrenze

Dieser Handschuh bietet für eine begrenzte Zeit Schutz für den Kontakt mit kalten Produkten.

Die Leistungsstufen können aufgrund einer Wasserdurchdringung auf die Stufe x reduziert werden.

Die Benutzer sollten darauf hingewiesen werden, dass Handschuhe nicht getragen werden sollten, wenn die Gefahr besteht, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden.

Dieses Modell enthält keine Stoffe in Mengen, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen.

Der Schutz vor Risiken oder Gefahren, die in diesem Dokument nicht erwähnt sind, wird nicht gewährleistet.

Diese Leistungsniveaus ergeben sich aus den Prüfungen, die unter den in den geltenden Normen festgelegten Bedingungen durchgeführt werden. Die angegebenen Leistungswerte gelten nur für neue, nicht gewaschene und nicht regenerierte Handschuhe.

Vor dem Gebrauch ist der Handschuh einer Sichtprüfung zu unterziehen, um eventuelle Mängel festzustellen. Im Falle einer Verschlechterung müssen die Handschuhe verschrottet werden (Abrieb, Schnitt, Riss...).

Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten spiegelt die Gesamtklassifizierung nicht unbedingt die Leistung der äußersten Schicht wider.

Die Leistungsstufen gegen mechanische Risiken gelten nur für die Handflächen des Handschuhs.

 Lesen Sie sorgfältig die dem Produkt beiliegende Gebrauchsanweisung.

Hinweise zur Lagerung und Reinigung

In der Originalverpackung, bei normaler Temperatur und Luftfeuchtigkeit sowie in sauberen und belüfteten Räumen aufbewahren. Die Handschuhe sind nicht waschbar.

Alterungsbedingte PSA

Haltbarkeit: 6 Jahre bei geeigneter Lagerung (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Beleuchtung, Licht).

Vor dem Gebrauch ist der Handschuh einer Sichtkontrolle zu unterziehen. Bei einer Verschlechterung muss der Handschuh verschrottet werden (Abrieb, Schnitt, Riss...).

Konformitätserklärung

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Референция на ръкавицата

KeilerFit Winter

Артикулен номер: 1800207, 1800208, 1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Индекс на информацията за потребителя: 01

Последна актуализация: август 2024

Описание на ръкавицата

Кожена предпазна ръкавица.

Тази ръкавица е лично предпазно средство от категория II. Тя отговаря на изискванията на Регламент 2016/425 за ЛПС: безвредност, удобство и здравина.

ЕС изследването на типа е

извършено от

С.Т.С. (0075)

4, rue Hermann Frenkel

69367 LYON Cedex 07

ФРАНЦИЯ

Ръкавицата отговаря на изискванията на EN ISO 21420:2020 „Защитни ръкавици - Общи изисквания и методи за изпитване“.

Сръчност: 4

Предлагани размери

7 (1800207) · 8 (1800208)

9 (1800209) · 10 (1800210)

11 (1800211) · 12 (1800212)

Системата за определяне на размерите на ръцете се основава на обиколката и дължината на ръката, както са определени в приложение B на EN ISO 21420.

Информация за маркировката

„X“ означава, че ръкавицата не е била подложена на изпитването или че методът за изпитване изглежда неподходящ за конструкцията или материала ѝ.

„0“ означава, че ръкавицата не достига минималните изисквания за съответната опасност.

Маркировката CE означава, че продуктът отговаря на изискванията на Регламент 2016/425.

Механични рискове - EN 388:2016 + A1:2018

Устойчивост на протриване	3	максимум 4
Устойчивост на срязване с острие	1	максимум 5
Устойчивост на разкъсване	2	максимум 4
Устойчивост на прободане	2	максимум 4
Изпитване на устойчивост на срязване (EN ISO 13997)	X	от A до F
Защита от удар		

Защита срещу студ - EN 511:2006

Конвективен студ	X	максимум 4
Контактен студ	3	максимум 4
Водопропускливост	X	

Нива на защита



3122X



X3X



Граници на защитата

Тази ръкавица осигурява защита при контакт със студени продукти за ограничено време.

Нивата на защита могат да бъдат намалени до ниво X вследствие на проникване на вода.

Потребителите следва да бъдат уведомени, че ръкавици не би трябвало да се носят, когато съществува риск да бъдат захванати от движещи се машинни части.

Този модел не съдържа вещества в количества, за които е известно или се предполага, че засягат хигиената или здравето на потребителя.

Защита от рискове или опасности, които не са посочени в този документ, не се гарантира.

Тези нива на защита са резултат от изпитвания, проведени при условията, определени в приложимите стандарти. Посочените стойности важат само за нови, непрани и нерегенерирани ръкавици.

Преди употреба ръкавицата трябва да се подложи на визуална проверка за установяване на евентуални дефекти. При влошаване ръкавиците трябва да бъдат бракувани (протриване, срязване, разкъсване...).

При ръкавици с два или повече слоя общата класификация не отразява непременно характеристиките на най-външния слой.

Нивата на защита от механични рискове важат само за дланите на ръкавиците.



Прочетете внимателно инструкциите за употреба, приложени към продукта.

Указания за съхранение и почистване

Съхранявайте в оригиналната опаковка, при нормална температура и влажност, в чисти и проветриви помещения. Ръкавиците не могат да се перат.

ЛПС, подлежащи на стареене

Срок на съхранение: 6 години при подходящи условия (влажност, температура, чистота, осветление, светлина).

Преди употреба ръкавицата трябва да се подложи на визуална проверка. При влошаване трябва да бъде бракувана (протриване, срязване, разкъсване...).

Декларация за съответствие

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

BRUGSANVISNING

Handskereference

KeilerFit Winter

Artikelnummer: 1800207, 1800208, 1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Indeks for brugerinformation: 01
Seneste opdatering: august 2024

Beskrivelse af handsken

Sikkerhedshandske af læder.

Denne handske er et personligt værnemiddel i kategori II. Den opfylder kravene i forordning 2016/425 om personlige værnemidler: uskadethed, komfort og styrke.

EU-typeafprøvning udført af

C.T.C. (0075)
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANKRIG

Handsken opfylder kravene i EN ISO 21420:2020, "Beskyttelseshandsker - Generelle krav og prøvningsmetoder".

Fingerfærdighed: 4

Tilgængelige størrelser

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Systemet til bestemmelse af håndstørrelse er baseret på hånden omkreds og længde som defineret i bilag B til EN ISO 21420.

Oplysninger om mærkning

"X" betyder, at handsken ikke er blevet prøvet, eller at prøvningsmetoden ikke synes egnet til handskens udformning eller materiale.

"0" betyder, at handsken ligger under minimumskravene for den pågældende fare.

CE-mærkningen betyder, at dette produkt opfylder kravene i forordning 2016/425.

Mekaniske risici - EN 388:2016 + A1:2018

Slidstyrke	3	maksimum 4
Modstand mod snit fra klinge	1	maksimum 5
Rivstyrke	2	maksimum 4
Modstand mod gennemstikning	2	maksimum 4
Prøvning af snitmodstand (EN ISO 13997)	X	A til F
Beskyttelse mod slag		

Beskyttelse mod kulde - EN 511:2006

Konvektiv kulde	X	maksimum 4
Kontaktkulde	3	maksimum 4
Vandgennemtrængelighed	X	

Ydeevneniveauer



Beskyttelsens begrænsninger

Denne handske beskytter ved kontakt med kolde produkter i et begrænset tidsrum.

Ydeevneniveauerne kan reduceres til niveau x som følge af vandindtrængning.

Brugerne bør informeres om, at handsker ikke bør bæres, hvis der er risiko for, at de bliver fanget i bevægelige maskindele.

Denne model indeholder ingen stoffer i mængder, som vides eller mistænkes for at påvirke brugerens hygiejne eller sundhed negativt.

Beskyttelse mod risici eller farer, som ikke er nævnt i dette dokument, garanteres ikke.

Disse ydeevneniveauer er resultatet af prøvninger udført under de betingelser, der er fastlagt i de gældende standarder. De angivne værdier gælder kun for nye, uvaskede og ikke regenererede handsker.

Før brug skal handsken kontrolleres visuelt for eventuelle fejl. I tilfælde af forringelse skal handskerne kasseres (slid, snit, revner...).

For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering ikke nødvendigvis det yderste lags ydeevne.

Ydeevneniveauerne mod mekaniske risici gælder kun for handskenes håndflader.



Læs omhyggeligt den brugsanvisning, der følger med produktet.

Anvisninger om opbevaring og rengøring

Opbevares i originalemballagen ved normal temperatur og luftfugtighed i rene, ventilerede rum. Handskerne kan ikke vaskes.

Personlige værnemidler, der ældes

Holdbarhed: 6 år ved egnet opbevaring (fugtighed, temperatur, renlighed, belysning, lys).

Før brug skal handsken kontrolleres visuelt. I tilfælde af forringelse skal den kasseres (slid, snit, revner...).

Overensstemmelseserklæring

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

INSTRUCTIONS FOR USE

Glove reference

KeilerFit Winter

Article number: 1800207, 1800208,
 1800209, 1800210, 1800211, 1800212
 User information index: 01
 Last update: August 2024

Description of the glove

Leather safety glove.

This glove is personal protective equipment belonging to Category II. It meets the requirements of PPE Regulation 2016/425: innocuousness, comfort and strength.

EU type-examination carried out by C.T.C. (0075)

4, rue Hermann Frenkel
 69367 LYON Cedex 07
 FRANCE

The glove meets the requirements of EN ISO 21420:2020, "Protective gloves - General requirements and test methods".

Dexterity: 4

Available size range

7 (1800207) · 8 (1800208)
 9 (1800209) · 10 (1800210)
 11 (1800211) · 12 (1800212)

The hand sizing system is based on hand circumference and hand length, as defined in Annex B of EN ISO 21420.

Information on marking

"X" means that the glove has not been subjected to the test, or that the test method appears unsuitable for the glove design or material.

"0" means that the glove falls below the minimum requirements for the hazard concerned.

The CE marking means that this product meets the requirements of Regulation 2016/425.

Mechanical hazards - EN 388:2016 + A1:2018

Abrasion resistance	3	maximum 4
Blade cut resistance	1	maximum 5
Tear resistance	2	maximum 4
Puncture resistance	2	maximum 4
Cut resistance test (EN ISO 13997)	X	A to F
Impact protection		

Protection against cold - EN 511:2006

Convective cold	X	maximum 4
Contact cold	3	maximum 4
Water permeability	X	

Performance levels



Limits of protection

This glove provides protection for contact with cold products for a limited time.

The performance levels may be reduced to level x due to water penetration.

Users should be advised that gloves should not be worn where there is a risk of being caught in moving machine parts.

This model contains no substances in quantities known or suspected to impair the hygiene or health of the user.

Protection against risks or hazards not mentioned in this document is not guaranteed.

These performance levels result from tests carried out under the conditions specified in the applicable standards. The stated performance values apply only to new, unwashed and unreconditioned gloves.

Before use, the glove must be visually inspected to identify any defects. In the event of deterioration, the gloves must be discarded (abrasion, cuts, tears...).

For gloves with two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

The performance levels against mechanical risks apply only to the palms of the gloves.

 Read the instructions for use supplied with the product carefully.

Storage and cleaning instructions

Store in the original packaging, at normal temperature and humidity, in clean, ventilated rooms. The gloves are not washable.

PPE subject to ageing

Shelf life: 6 years under suitable storage conditions (humidity, temperature, cleanliness, illumination, light).

Before use, the glove must be visually inspected. In the event of deterioration, the glove must be discarded (abrasion, cuts, tears...).

Declaration of conformity

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
 HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
 52156 - Monschau
 Germany
 Telefon: +49-(0)2472-7972
 Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



KASUTUSJUHEND

Kinda viide

KeilerFit Winter

Tootenumber: 1800207, 1800208,
1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Kasutajateabe indeks: 01
Viimane uuendus: august 2024

Kinda kirjeldus

Nahast kaitsekinnas.

See kinnas on II kategooria isikukaitsevahend. See vastab isikukaitsevahendite määruse 2016/425 nõuetele: ohutus, mugavus ja tugevus.

ELi tüübihindamise teostaja

C.T.C. (0075)

4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
PRANTSUSMAA

Kinnas vastab standardi EN ISO 21420:2020 „Kaitsekindad - Üldnõuded ja katsemeetodid“ nõuetele.

Sõrmede liikuvus: 4

Saadaolevad suurused

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Käte suuruste määramise süsteem põhineb käe ümbermõõdul ja pikkusel, nagu on määratletud EN ISO 21420 lisas B.

Teave märgistuse kohta

„X“ tähendab, et kinnast ei ole katsetatud või et katsemeetod ei näi sobivat kinda ehituse või materjaliga.

„0“ tähendab, et kinnas ei vasta asjaomase ohu miinimumnõuetele.

CE-märgis tähendab, et see toode vastab määruse 2016/425 nõuetele.

Mehaanilised ohud - EN 388:2016 + A1:2018

Kulumiskindlus	3	maksimum 4
Teraga löikamise kindlus	1	maksimum 5
Rebimiskindlus	2	maksimum 4
Torkekindlus	2	maksimum 4
Lõikekindluse katse (EN ISO 13997)	X	A kuni F
Löögikaitse		

Kaitse külma eest - EN 511:2006

Konvektiivne külm	X	maksimum 4
Kontaktkülm	3	maksimum 4
Vee läbilaskvus	X	

Kaitsetasemed



3122X



X3X



Kaitse piirid

See kinnas kaitseb külmade toodetega kokkupuutel piiratud aja jooksul.

Vee sissetungimise tõttu võivad kaitsetasemed langeda tasemele x.

Kasutajaid tuleks teavitada, et kindaid ei tohiks kanda, kui on oht, et need jäävad liikuvate masinaosade vahele.

See mudel ei sisalda aineid kogustes, mis teadaolevalt või arvatavalt kahjustavad kasutaja hügieeni või tervist.

Kaitset selles dokumendis nimetatata riskide või ohtude eest ei tagata.

Need kaitsetasemed tulenevad katsetest, mis on tehtud kohaldatavates standardites sätestatud tingimustes. Esitatud väärtused kehtivad ainult uute, pesemata ja taastamata kinnaste kohta.

Enne kasutamist tuleb kinnast võimalike puuduste tuvastamiseks visuaalselt kontrollida. Seisukorra halvenemisel tuleb kindad kasutusest kõrvaldada (kulumine, lõiked, rebendid...).

Kahe või enama kihiga kinnaste puhul ei kajasta üldklassifikatsioon tingimata välimise kihi kaitseomadusi.

Mehaaniliste riskide kaitsetasemed kehtivad ainult kinnaste peopesade kohta.



Lugege hoolikalt tootega kaasas olevat kasutusjuhendit.

Hoiustamis- ja puhastamisjuhised

Hoida originaalpakendis, tavapärase temperatuuri ja õhuniiskuse juures, puhtas ja ventileeritavas ruumis. Kindad ei ole pestavad.

Vananevad isikukaitsevahendid

Säilivusaeg: 6 aastat sobivate hoiutingimuste korral (niiskus, temperatuur, puhtus, valgustus, valgus).

Enne kasutamist tuleb kinnast visuaalselt kontrollida. Seisukorra halvenemisel tuleb kinnas kasutusest kõrvaldada (kulumine, lõiked, rebendid...).

Vastavusdeklaratsioon

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



KÄYTTÖOHJE

Käsineen viite

KeilerFit Winter

Tuotenumero: 1800207, 1800208,
1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Käyttäjätietojen indeksi: 01
Viimeisin päivitys: elokuu 2024

Käsineen kuvaus

Nahkainen suojakäsine.

Tämä käsine on luokan II henkilönsuojain.
Se täyttää henkilönsuojainasetuksen
2016/425 vaatimukset: vaarattomuus,
käyttömukavuus ja lujuus.

EU-tyyppitarkastuksen suorittaja

C.T.C. (0075)

4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANKA

Käsine täyttää standardin EN ISO
21420:2020 "Suojakäsineet - Yleiset
vaatimukset ja testausmenetelmät"
vaatimukset.

Sorminäppäryys: 4

Saatavilla olevat koot

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Käsien koonmääritysjärjestelmä perustuu
käden ympärysmittaan ja pituuteen
standardin EN ISO 21420 liitteen B
mukaisesti.

Merkintöjä koskevat tiedot

"X" tarkoittaa, ettei käsineelle ole tehty
kyseistä testiä tai ettei testimenetelmä
vaikuta soveltuvan käsineen rakenteelle tai
materiaalille.

"0" tarkoittaa, ettei käsine täytä kyseisen
vaaran vähimmäisvaatimuksia.

CE-merkintä tarkoittaa, että tämä tuote
täyttää asetuksen 2016/425 vaatimukset.

Mekaaniset vaarat - EN 388:2016 + A1:2018

Hankauskestävyys	3	enintään 4
Teräviillon kestävyys	1	enintään 5
Repäisylujuus	2	enintään 4
Pistonkestävyys	2	enintään 4
Viiltokestävyyden testimenetelmä (EN ISO 13997)	X	A-F
Iskusuojaus		

Suojaus kylmyydeltä - EN 511:2006

Konvektiokylmyys	X	enintään 4
Kosketuskylmyys	3	enintään 4
Vedenläpäisevyys	X	

Suojaustasot



3122X



X3X



Suojauksen rajat

Tämä käsine suojaa kylmiin tuotteisiin
kosketettaessa rajoitetun ajan.

Suoritusastot voivat laskea tasolle x veden
tunkeutumisen vuoksi.

Käyttäjille tulisi ilmoittaa, ettei käsineitä
pitäisi käyttää, jos on vaara, että ne
tarttuvat koneen liikkuviin osiin.

Tämä malli ei sisällä aineita määrinä,
joiden tiedetään tai epäillään heikentävän
käyttäjän hygieniaa tai terveyttä.

Suojausta sellaisilta riskeiltä tai vaaroilta,
joita ei mainita tässä asiakirjassa, ei taata.

Nämä suojaustasot perustuvat testeihin,
jotka on tehty sovellettavissa
standardeissa määritellyissä olosuhteissa.
Ilmoitetut arvot koskevat vain uusia,
pesemättömiä ja kunnostamattomia
käsineitä.

Käsine on tarkastettava silmämääräisesti
ennen käyttöä mahdollisten vikojen
havaitsemiseksi. Jos kunto on heikentynyt,
käsineet on poistettava käytöstä
(hankautuminen, viillot, repeämät...).

Kaksi- tai monikerroksisissa käsineissä
kokonaisluokitus ei välttämättä kuvasta
uloimman kerroksen suorituskykyä.

Mekaanisten riskien suojaustasot koskevat
vain käsineiden kämmenosia.



Lue tuotteen mukana toimitettu
käyttöohje huolellisesti.

Säilytys- ja puhdistusohjeet

Säilytä alkuperäispakkauksessa,
normaalissa lämpötilassa ja
ilmankosteudessa, puhtaissa ja
tuuletetuissa tiloissa. Käsineitä ei voi
pestä.

Ikääntyvät henkilönsuojaimet

Säilyvyysaika: 6 vuotta asianmukaisissa
säilytysolosuhteissa (kosteus, lämpötila,
puhtaus, valaistus, valo).

Käsine on tarkastettava silmämääräisesti
ennen käyttöä. Jos kunto on heikentynyt,
käsine on poistettava käytöstä
(hankautuminen, viillot, repeämät...).

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

NOTICE D'UTILISATION

Référence du gant

KeilerFit Winter

Numéro d'article: 1800207, 1800208,
1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Indice de la notice utilisateur: 01
Dernière mise à jour: août 2024

Description du gant

Gant de sécurité en cuir.

Ce gant est un équipement de protection individuelle de catégorie II. Il satisfait aux exigences du règlement EPI 2016/425 : innocuité, confort et résistance.

Examen UE de type réalisé par

C.T.C. (0075)

4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANCE

Le gant satisfait aux exigences de la norme EN ISO 21420:2020 « Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essai ».

Dextérité : 4

Tailles disponibles

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Le système de détermination des tailles des mains est fondé sur le tour et la longueur de la main, tels que définis à l'annexe B de la norme EN ISO 21420.

Informations sur le marquage

« X » signifie que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas adaptée à sa conception ou à son matériau.

« 0 » signifie que le gant n'atteint pas les exigences minimales pour le danger concerné.

Le marquage CE signifie que ce produit satisfait aux exigences du règlement 2016/425.

Risques mécaniques - EN 388:2016 + A1:2018

Résistance à l'abrasion	3	maximum 4
Résistance à la coupure par lame	1	maximum 5
Résistance à la déchirure	2	maximum 4
Résistance à la perforation	2	maximum 4
Essai de résistance à la coupure (EN ISO 13997)	X	A à F
Protection contre les chocs		

Protection contre le froid - EN 511:2006

Froid convectif	X	maximum 4
Froid de contact	3	maximum 4
Perméabilité à l'eau	X	

Niveaux de performance



Limites de protection

Ce gant assure une protection lors du contact avec des produits froids pendant une durée limitée.

Les niveaux de performance peuvent être réduits au niveau x en raison de la pénétration d'eau.

Il convient d'informer les utilisateurs que les gants ne devraient pas être portés lorsqu'ils risquent d'être happés par des pièces mobiles de machines.

Ce modèle ne contient aucune substance en quantités connues ou suspectées de porter atteinte à l'hygiène ou à la santé de l'utilisateur.

La protection contre les risques ou dangers non mentionnés dans ce document n'est pas garantie.

Ces niveaux de performance résultent d'essais effectués dans les conditions définies par les normes applicables. Les valeurs de performance indiquées s'appliquent uniquement aux gants neufs, non lavés et non régénérés.

Avant utilisation, le gant doit être soumis à un contrôle visuel pour détecter d'éventuels défauts. En cas de détérioration, les gants doivent être mis au rebut (abrasion, coupure, déchirure...).

Pour les gants comportant deux couches ou plus, la classification globale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche extérieure.

Les niveaux de performance contre les risques mécaniques s'appliquent uniquement aux paumes des gants.



Lisez attentivement la notice d'utilisation fournie avec le produit.

Instructions de stockage et de nettoyage

Conserver dans l'emballage d'origine, à température et humidité normales, dans des locaux propres et ventilés. Les gants ne sont pas lavables.

EPI soumis au vieillissement

Durée de conservation : 6 ans dans des conditions de stockage adaptées (humidité, température, propreté, éclairage, lumière).

Avant utilisation, le gant doit être soumis à un contrôle visuel. En cas de détérioration, il doit être mis au rebut (abrasion, coupure, déchirure...).

Déclaration de conformité

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**Κωδικός αναφοράς γαντιού**
KeilerFit Winter

Αριθμός είδους: 1800207, 1800208,
1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Δείκτης πληροφοριών χρήστη: 01
Τελευταία ενημέρωση: Αύγουστος 2024

Περιγραφή του γαντιού

Δερμάτινο γάντι ασφαλείας.

Το γάντι αυτό είναι μέσο ατομικής
προστασίας κατηγορίας II. Πληροί τις
απαιτήσεις του κανονισμού ΜΑΠ
2016/425: αβλαβότητα, άνεση και αντοχή.

Η εξέταση τύπου ΕΕ διενεργήθηκε από
C.T.C. (0075)

4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
ΓΑΛΛΙΑ

Το γάντι πληροί τις απαιτήσεις του EN ISO
21420:2020 «Προστατευτικά γάντια -
Γενικές απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμών».

Επιδεξιότητα: 4

Διαθέσιμα μεγέθη

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Το σύστημα προσδιορισμού του μεγέθους
των χεριών βασίζεται στην περίμετρο και
στο μήκος του χεριού, όπως ορίζονται στο
παράρτημα Β του EN ISO 21420.

Πληροφορίες σήμανσης

Το «X» σημαίνει ότι το γάντι δεν
υποβλήθηκε στη δοκιμή ή ότι η μέθοδος
δοκιμής δεν φαίνεται κατάλληλη για τον
σχεδιασμό ή το υλικό του γαντιού.

Το «0» σημαίνει ότι το γάντι δεν πληροί τις
ελάχιστες απαιτήσεις για τον εκάστοτε
κίνδυνο.

Η σήμανση CE σημαίνει ότι το προϊόν αυτό
πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού
2016/425.

**Μηχανικοί κίνδυνοι - EN 388:2016 +
A1:2018**

Αντοχή στην τριβή	3	μέγιστο 4
Αντοχή στην κοπή με λεπίδα	1	μέγιστο 5
Αντοχή στο σχίσιμο	2	μέγιστο 4
Αντοχή στη διάτρηση	2	μέγιστο 4
Δοκιμή αντοχής στην κοπή (EN ISO 13997)	X	A έως F
Προστασία από κρούση		

**Προστασία από το ψύχος - EN
511:2006**

Ψύχος συναγωγής	X	μέγιστο 4
Ψύχος επαφής	3	μέγιστο 4
Υδατοπερατότητα	X	

Επίπεδα επίδοσης**Όρια προστασίας**

Το γάντι αυτό παρέχει προστασία κατά την
επαφή με ψυχρά προϊόντα για
περιορισμένο χρονικό διάστημα.

Τα επίπεδα απόδοσης μπορεί να μειωθούν
στο επίπεδο x λόγω διείσδυσης νερού.

Οι χρήστες θα πρέπει να ενημερώνονται
ότι τα γάντια δεν θα πρέπει να φοριούνται
όταν υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν σε
κινούμενα μέρη μηχανών.

Το μοντέλο αυτό δεν περιέχει ουσίες σε
ποσότητες που είναι γνωστό ή υπάρχει
υποψία ότι επηρεάζουν αρνητικά την
υγιεινή ή την υγεία του χρήστη.

Δεν εγγυάται προστασία από κινδύνους
που δεν αναφέρονται σε αυτό το έγγραφο.

Αυτά τα επίπεδα επίδοσης προκύπτουν
από δοκιμές που διενεργούνται υπό τις
συνθήκες που καθορίζονται στα ισχύοντα
πρότυπα. Οι αναφερόμενες τιμές ισχύουν
μόνο για καινούργια γάντια που δεν έχουν
πλυθεί ή αναγεννηθεί.

Πριν από τη χρήση, το γάντι πρέπει να
ελέγχεται οπτικά για τυχόν ελαττώματα. Σε
περίπτωση υποβάθμισης, τα γάντια πρέπει
να απορρίπτονται (τριβή, κόψιμο,
σχίσιμο...).

Σε γάντια με δύο ή περισσότερες
στρώσεις, η συνολική ταξινόμηση δεν
αντικατοπτρίζει απαραίτητα την απόδοση
της εξωτερικής στρώσης.

Τα επίπεδα επίδοσης έναντι μηχανικών
κινδύνων ισχύουν μόνο για τις παλάμες
των γαντιών.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες
χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν.

Οδηγίες αποθήκευσης και καθαρισμού

Φυλάσσετε στην αρχική συσκευασία, σε
κανονική θερμοκρασία και υγρασία, σε
καθαρούς και αεριζόμενους χώρους. Τα
γάντια δεν πλένονται.

ΜΑΠ που υπόκεινται σε γήρανση

Διάρκεια διατήρησης: 6 έτη υπό
κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης
(υγρασία, θερμοκρασία, καθαριότητα,
φωτισμός, φως).

Πριν από τη χρήση, το γάντι πρέπει να
ελέγχεται οπτικά. Σε περίπτωση
υποβάθμισης, πρέπει να απορρίπτεται
(τριβή, κόψιμο, σχίσιμο...).

Δήλωση συμμόρφωσης

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

ISTRUZIONI PER L'USO

Riferimento del guanto

KeilerFit Winter

Numero di articolo: 1800207, 1800208, 1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Indice delle informazioni per l'utilizzatore: 01

Ultimo aggiornamento: agosto 2024

Descrizione del guanto

Guanto di sicurezza in pelle.

Questo guanto è un dispositivo di protezione individuale appartenente alla categoria II. Soddisfa i requisiti del regolamento DPI 2016/425: innocuità, comfort e resistenza.

Esame UE del tipo eseguito da

C.T.C. (0075)
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANCIA

Il guanto soddisfa i requisiti della norma EN ISO 21420:2020 «Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova».

Destrezza: 4

Gamma di taglie disponibili

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Il sistema di determinazione delle taglie delle mani si basa sulla circonferenza e sulla lunghezza della mano, come definite nell'allegato B della norma EN ISO 21420.

Informazioni sulla marcatura

“X” indica che il guanto non è stato sottoposto alla prova oppure che il metodo di prova non sembra adatto alla struttura o al materiale del guanto.

“0” indica che il guanto non raggiunge i requisiti minimi per il pericolo considerato.

La marcatura CE indica che questo prodotto soddisfa i requisiti del regolamento 2016/425.

Rischi meccanici - EN 388:2016 + A1:2018

Resistenza all'abrasione	3	massimo 4
Resistenza al taglio da lama	1	massimo 5
Resistenza alla lacerazione	2	massimo 4
Resistenza alla perforazione	2	massimo 4
Prova di resistenza al taglio (EN ISO 13997)	X	da A a F
Protezione dagli urti		

Protezione contro il freddo - EN 511:2006

Freddo convettivo	X	massimo 4
Freddo da contatto	3	massimo 4
Permeabilità all'acqua	X	

Livelli di prestazione



Limiti di protezione

Questo guanto offre protezione per il contatto con prodotti freddi per un periodo limitato.

I livelli di prestazione possono essere ridotti al livello x a causa della penetrazione dell'acqua.

Gli utilizzatori dovrebbero essere informati che i guanti non dovrebbero essere indossati se sussiste il rischio che vengano impigliati in parti mobili di macchine.

Questo modello non contiene sostanze in quantità note o sospettate di compromettere l'igiene o la salute dell'utilizzatore.

La protezione contro rischi o pericoli non menzionati in questo documento non è garantita.

Questi livelli di prestazione derivano da prove effettuate nelle condizioni stabilite dalle norme applicabili. I valori di prestazione indicati si applicano soltanto a guanti nuovi, non lavati e non rigenerati.

Prima dell'uso, il guanto deve essere sottoposto a un controllo visivo per individuare eventuali difetti. In caso di deterioramento, i guanti devono essere scartati (abrasione, taglio, lacerazione...).

Per i guanti con due o più strati, la classificazione complessiva non riflette necessariamente la prestazione dello strato più esterno.

I livelli di prestazione contro i rischi meccanici si applicano soltanto ai palmi dei guanti.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso fornite con il prodotto.

Istruzioni per la conservazione e la pulizia

Conservare nell'imballaggio originale, a temperatura e umidità normali, in locali puliti e ventilati. I guanti non sono lavabili.

DPI soggetti a invecchiamento

Durata di conservazione: 6 anni in condizioni di conservazione adeguate (umidità, temperatura, pulizia, illuminazione, luce).

Prima dell'uso, il guanto deve essere sottoposto a un controllo visivo. In caso di deterioramento, deve essere scartato (abrasione, taglio, lacerazione...).

Dichiarazione di conformità

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

UPUTE ZA UPORABU

Referenca rukavice

KeilerFit Winter

Broj artikla: 1800207, 1800208, 1800209,
1800210, 1800211, 1800212
Indeks uputa za korisnika: 01
Posljednje ažuriranje: kolovoz 2024

Opis rukavice

Kožna zaštitna rukavica.

Ova rukavica je osobna zaštitna oprema kategorije II. Ispunjava zahtjeve Uredbe o OZO-u 2016/425: neškodljivost, udobnost i čvrstoća.

EU ispitivanje tipa proveo je

C.T.C. (0075)

4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANCUSKA

Rukavica ispunjava zahtjeve norme EN ISO 21420:2020 „Zaštitne rukavice - Opći zahtjevi i metode ispitivanja”.

Spretnost: 4

Dostupne veličine

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Sustav određivanja veličine ruku temelji se na opsegu i duljini ruke, kako je definirano u Prilogu B norme EN ISO 21420.

Informacije o označavanju

„X” znači da rukavica nije podvrgnuta ispitivanju ili da se metoda ispitivanja ne čini prikladnom za konstrukciju ili materijal rukavice.

„0” znači da rukavica ne zadovoljava minimalne zahtjeve za predmetnu opasnost.

Oznaka CE znači da ovaj proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe 2016/425.

Mehanički rizici - EN 388:2016 + A1:2018

Otpornost na abraziju	3	najviše 4
Otpornost na rezanje oštricom	1	najviše 5
Otpornost na trganje	2	najviše 4
Otpornost na probijanje	2	najviše 4
Ispitivanje otpornosti na rezanje (EN ISO 13997)	X	A do F
Zaštita od udarca		

Zaštita od hladnoće - EN 511:2006

Konvektivna hladnoća	X	najviše 4
Kontaktna hladnoća	3	najviše 4
Vodopropusnost	X	

Razine zaštitnih svojstava



Granice zaštite

Ova rukavica pruža zaštitu pri kontaktu s hladnim proizvodima tijekom ograničenog vremena.

Razine učinkovitosti mogu se zbog prodora vode smanjiti na razinu x.

Korisnike treba upozoriti da rukavice ne bi trebalo nositi ako postoji rizik da ih zahvate pokretni dijelovi stroja.

Ovaj model ne sadrži tvari u količinama za koje se zna ili sumnja da narušavaju higijenu ili zdravlje korisnika.

Zaštita od rizika ili opasnosti koji nisu navedeni u ovom dokumentu nije zajamčena.

Ove razine zaštitnih svojstava rezultat su ispitivanja provedenih u uvjetima utvrđenima primjenjivim normama. Navedene vrijednosti vrijede samo za nove, neoprane i neregenerirane rukavice.

Prije uporabe rukavicu je potrebno vizualno pregledati kako bi se utvrdili eventualni nedostaci. U slučaju pogoršanja stanja rukavice se moraju odbaciti (abrazija, rez, poderotina...).

Kod rukavica s dva ili više slojeva ukupna klasifikacija ne odražava nužno učinkovitost vanjskog sloja.

Razine zaštite od mehaničkih rizika vrijede samo za dlanove rukavica.



Pažljivo pročitajte upute za uporabu priložene uz proizvod.

Upute za skladištenje i čišćenje

Čuvati u originalnom pakiranju, pri normalnoj temperaturi i vlažnosti zraka, u čistim i prozračenim prostorijama. Rukavice nisu perive.

OZO podložna starenju

Rok trajanja: 6 godina pri odgovarajućem skladištenju (vlažnost, temperatura, čistoća, osvjetljenje, svjetlost).

Prije uporabe rukavicu je potrebno vizualno pregledati. U slučaju pogoršanja stanja mora se odbaciti (abrazija, rez, poderotina...).

Izjava o sukladnosti

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Cimda atsauce

KeilerFit Winter

Artikula numurs: 1800207, 1800208, 1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Lietotāja informācijas indekss: 01
Pēdējais atjauninājums: 2024. gada augusts

Cimda apraksts

Ādas aizsargcimd.

Šis cimd ir II kategorijas individuālais aizsardzības līdzeklis. Tas atbilst IAL regulas 2016/425 prasībām: nekaitīgums, komforts un izturība.

ES tipa pārbaudi veica

C.T.C. (0075)
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANCIJA

Cimd atbilst EN ISO 21420:2020
"Aizsargcimdi - Vispārīgās prasības un testēšanas metodes" prasībām.

Pirkstu veiklība: 4

Pieejamie izmēri

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Roku izmēru noteikšanas sistēma balstās uz rokas apkārtmēru un garumu, kā noteikts EN ISO 21420 B pielikumā.

Informācija par marķējumu

"X" nozīmē, ka cimdā nav veikta attiecīgā pārbaude vai ka pārbaudes metode nešķiet piemērota cimda konstrukcijai vai materiālam.

"0" nozīmē, ka cimd neatbilst minimālajām prasībām attiecībā uz konkrēto apdraudējumu.

CE marķējums nozīmē, ka šis izstrādājums atbilst Regulas 2016/425 prasībām.

Mehāniskie riski - EN 388:2016 + A1:2018

Nodilumizturība	3	maksimums 4
Izturība pret iegriešanu ar asmeni	1	maksimums 5
Izturība pret plīšanu	2	maksimums 4
Izturība pret caurduršanu	2	maksimums 4
Griezumizturības pārbaude (EN ISO 13997)	X	A līdz F
Aizsardzība pret triecienu		

Aizsardzība pret aukstumu - EN 511:2006

Konvektīvais aukstums	X	maksimums 4
Kontakta aukstums	3	maksimums 4
Ūdens caurlaidība	X	

Aizsardzības līmeņi



Aizsardzības robežas

Šis cimd ierobežotu laiku nodrošina aizsardzību saskarē ar aukstiem produktiem.

Ūdens iesūkšanās dēļ aizsardzības līmeņi var pazemināties līdz līmenim x.

Lietotāji būtu jāinformē, ka cimdus nevajadzētu valkāt, ja pastāv risks, ka tos var aizķert kustīgas mašīnu daļas.

Šis modelis nesatur vielas tādos daudzumos, par kuriem zināms vai ir aizdomas, ka tie nelabvēlīgi ietekmē lietotāja higiēnu vai veselību.

Aizsardzība pret riskiem vai apdraudējumiem, kas šajā dokumentā nav minēti, netiek garantēta.

Šie aizsardzības līmeņi izriet no testiem, kas veikti piemērojamajos standartos noteiktajos apstākļos. Norādītās vērtības attiecas tikai uz jauniem, nemazgātiem un neatjaunotiem cimd.

Pirms lietošanas cimd vizuāli jāpārbauda, lai konstatētu iespējamās defektus. Ja stāvoklis ir pasliktinājies, cimd jāizbrāķē (nodilums, iegriezums, plīsums...).

Cimd ar diviem vai vairākiem slāņiem kopējā klasifikācija ne vienmēr atspoguļo ārējā slāņa aizsardzības īpašības.

Aizsardzības līmeņi pret mehāniskiem riskiem attiecas tikai uz cimdu plaukstu daļām.

Rūpīgi izlasiet izstrādājumam pievienoto lietošanas instrukciju.

Uzglabāšanas un tīrīšanas norādījumi

Uzglabāt oriģinālajā iepakojumā, normālā temperatūrā un gaisa mitrumā, tīrās un vēdināmās telpās. Cimd nav mazgājami.

IAL, kas pakļauti novecošanai

Uzglabāšanas laiks: 6 gadi piemērotos uzglabāšanas apstākļos (mitrums, temperatūra, tīrība, apgaismojums, gaisma).

Pirms lietošanas cimd vizuāli jāpārbauda. Ja stāvoklis ir pasliktinājies, cimd jāizbrāķē (nodilums, iegriezums, plīsums...).

Atbilstības deklarācija

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pirštinės nuoroda

KeilerFit Winter

Gaminio numeris: 1800207, 1800208, 1800209, 1800210, 1800211, 1800212
 Naudotojo informacijos indeksas: 01
 Paskutinis atnaujinimas: 2024 m. rugpjūtis

Pirštinės aprašymas

Odinė apsauginė pirštinė.

Ši pirštinė yra II kategorijos asmeninė apsaugos priemonė. Ji atitinka AAP reglamento 2016/425 reikalavimus: nekenksmingumas, patogumas ir tvirtumas.

ES tipo tyrimą atliko

C.T.C. (0075)

4, rue Hermann Frenkel
 69367 LYON Cedex 07
 PRANCŪZIJA

Pirštinė atitinka EN ISO 21420:2020 „Apsauginės pirštinės - Bendrieji reikalavimai ir bandymo metodai“ reikalavimus.

Pirštų miklumas: 4

Galimi dydžiai

7 (1800207) · 8 (1800208)
 9 (1800209) · 10 (1800210)
 11 (1800211) · 12 (1800212)

Rankų dydžio nustatymo sistema grindžiama plaštakos apimtimi ir ilgiu, kaip apibrėžta EN ISO 21420 B priede.

Informacija apie ženklavinimą

„X“ reiškia, kad pirštinė nebuvo bandoma arba kad bandymo metodas neatrodo tinkamas pirštinės konstrukcijai ar medžiagai.

„0“ reiškia, kad pirštinė neatitinka minimalių reikalavimų atitinkamam pavojui.

CE ženklas reiškia, kad šis gaminys atitinka Reglamento 2016/425 reikalavimus.

Mechaniniai pavojai - EN 388:2016 + A1:2018

Atsparumas dilimui	3	daugiausia 4
Atsparumas įpjovimui geležte	1	daugiausia 5
Atsparumas plyšimui	2	daugiausia 4
Atsparumas pradūrimui	2	daugiausia 4
Atsparumo įpjovimui bandymas (EN ISO 13997)	X	nuo A iki F
Apsauga nuo smūgių		

Apsauga nuo šalčio - EN 511:2006

Konvekcinis šaltis	X	daugiausia 4
Kontaktinis šaltis	3	daugiausia 4
Vandens pralaidumas	X	

Apsauginių savybių lygiai



Apsaugos ribos

Ši pirštinė ribotą laiką apsaugo liečiant šaltus gaminius.

Dėl vandens prasiskverbimo veiksmingumo lygiai gali sumažėti iki x lygio.

Naudotojai turėtų būti informuoti, kad pirštinių nereikėtų mūvėti, jei kyla pavojus, kad jas įtrauks judančios mašinų dalys.

Šiame modelyje nėra medžiagų tokiems kiekiais, kurie, kaip žinoma ar įtariama, kenkia naudotojo higienai arba sveikatai.

Apsauga nuo šiame dokumente nenurodytų rizikų ar pavojų negarantuojama.

Šie apsauginių savybių lygiai nustatyti atliekant bandymus taikomuose standartuose nustatytais sąlygomis. Nurodytos vertės taikomos tik naujoms, neskaltoms ir neatnaujintoms pirštinėms.

Prieš naudojimą pirštinę būtina apžiūrėti, kad būtų nustatyti galimi trūkumai. Pablogėjus būklei, pirštines būtina išbrokuoti (dilimas, įpjovimas, plyšimas...).

Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinių bendroji klasifikacija nebūtinai atspindi išorinio sluoksnio veiksmingumą.

Apsaugos nuo mechaninių pavojų lygiai taikomi tik pirštinių delnų dalims.

 Atidžiai perskaitykite prie gaminio pridėtą naudojimo instrukciją.

Laikymo ir valymo nurodymai

Laikyti originalioje pakuotėje, esant įprastai temperatūrai ir oro drėgmei, švariose ir vėdinamose patalpose. Pirštinių skalbti negalima.

Senstančios AAP

Laikymo trukmė: 6 metai tinkamomis laikymo sąlygomis (drėgmė, temperatūra, švara, apšvietimas, šviesa).

Prieš naudojimą pirštinę būtina apžiūrėti. Pablogėjus būklei, ją būtina išbrokuoti (dilimas, įpjovimas, plyšimas...).

Atitikties deklaracija

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
 HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
 52156 - Monschau
 Germany
 Telefon: +49-(0)2472-7972
 Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

ISTRUZZJONIJIET GHALL-UŻU

Referenza tal-ingwanta KeilerFit Winter

Numru tal-artiklu: 1800207, 1800208, 1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Indiċi tal-informazzjoni għall-utent: 01
L-aħħar aġġornament: Awwissu 2024

Deskrizzjoni tal-ingwanta

Ingwanta tas-sigurtà tal-ġilda.

Din l-ingwanta hija tagħmir protettiv personali tal-kategorija II. Tissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament 2016/425 dwar it-tagħmir protettiv personali: nuqqas ta' ħsara, kumdità u saħħa.

Eżami tat-tip tal-UE mwettaq minn

C.T.C. (0075)
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANZA

L-ingwanta tissodisfa r-rekwiżiti ta' EN ISO 21420:2020, "Ingwanti protettivi - Rekwiżiti ġenerali u metodi ta' ttestjar".

Destrezza: 4

Firxa tad-daqsijiet disponibbli

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Is-sistema biex jiġu ddeterminati d-daqsijiet tal-idejn hija bbażata fuq iċ-ċirkonferenza u t-tul tal-id, kif definiti fl-Anness B ta' EN ISO 21420.

Informazzjoni dwar l-immarkar

"X" tfisser li l-ingwanta ma tkunx ġiet soġġetta għat-test jew li l-metodu ta' ttestjar ma jidherx adattat għad-disinn jew għall-materjal tal-ingwanta.

"0" tfisser li l-ingwanta ma tilhaqx ir-rekwiżiti minimi għall-periklu kkonċernat.

L-immarkar CE jfisser li dan il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament 2016/425.

Riskji mekkaniċi - EN 388:2016 + A1:2018

Reżistenza għall-brix	3	massimu 4
Reżistenza għall-qtugħ bix-xafra	1	massimu 5
Reżistenza għat-tiċrit	2	massimu 4
Reżistenza għat-titqib	2	massimu 4
Test tar-reżistenza għall-qtugħ (EN ISO 13997)	X	A sa F
Protezzjoni mill-impatt		

Protezzjoni kontra l-kesha - EN 511:2006

Kesha konvettiva	X	massimu 4
Kesha tal-kuntatt	3	massimu 4
Permeabbiltà għall-ilma	X	

Livelli ta' prestazzjoni



Limiti tal-protezzjoni

Din l-ingwanta ttipprovdi protezzjoni għal kuntatt ma' prodotti keshin għal żmien limitat.

Il-livelli ta' prestazzjoni jistgħu jitnaqqsu għal-livell x minhabba l-penetrazzjoni tal-ilma.

L-utenti għandhom jiġu avżati li l-ingwanti ma għandhomx jintlibsu meta hemm riskju li jinqabdu f'partijiet ta' magni li jiċċaqalqu.

Dan il-mudell ma fih l-ebda sustanza fi kwantitajiet magħrufa jew suspettati li jaffettwaw b'mod negattiv l-iġjene jew is-saħħa tal-utent.

Il-protezzjoni minn riskji jew perikli li mhumiex imsemmija f'dan id-dokument mhijiex garantita.

Dawn il-livelli ta' prestazzjoni jirriżultaw minn testijiet imwettqa taħt il-kundizzjonijiet speċifikati fl-istandards applikabbli. Il-valuri ddikjarati japplikaw biss għal ingwanti ġodda, mhux maħsula u mhux riġenerati.

Qabel l-użu, l-ingwanta għandha tiġi spezzjonata viżwalment biex jiġu identifikati difetti possibbli. F'każ ta' deterjorament, l-ingwanti għandhom jintremew (brix, qtugħ, tiċrit...).

Għal ingwanti b'żewġ saffi jew aktar, il-klassifikazzjoni ġenerali mhux neċessarjament tirrifletti l-prestazzjoni tas-saff l-aktar estern.

Il-livelli ta' prestazzjoni kontra riskji mekkaniċi japplikaw biss għall-pali tal-ingwanti.

 Aqra bir-reqqa l-istruzzjonijiet għall-użu pprovduti mal-prodott.

Istruzzjonijiet għall-ħażna u t-tindif

Aħżen fl-imballaġġ oriġinali, f'temperatura u umdità normali, fi kmamar nodfa u ventilati. L-ingwanti ma jistgħux jinħaslu.

Tagħmir protettiv personali soġġett għat-tixjiħ

Tul ta' żmien tal-ħażna: 6 snin taħt kundizzjonijiet ta' ħażna xierqa (umdità, temperatura, indafa, illuminazzjoni, dawl).

Qabel l-użu, l-ingwanta għandha tiġi spezzjonata viżwalment. F'każ ta' deterjorament, għandha tintrema (brix, qtugħ, tiċrit...).

Dikjarazzjoni tal-konformità

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

GEBRUIKSAANWIJZING

Handschoenreferentie

KeilerFit Winter

Artikelnummer: 1800207, 1800208, 1800209, 1800210, 1800211, 1800212
 Index gebruikersinformatie: 01
 Laatste actualisering: augustus 2024

Beschrijving van de handschoen

Leren veiligheidshandschoen.

Deze handschoen is een persoonlijk beschermingsmiddel van categorie II. Hij voldoet aan de eisen van PBM-verordening 2016/425: onschadelijkheid, comfort en sterkte.

EU-typeonderzoek uitgevoerd door

C.T.C. (0075)
 4, rue Hermann Frenkel
 69367 LYON Cedex 07
 FRANKRIJK

De handschoen voldoet aan de eisen van EN ISO 21420:2020, "Beschermende handschoenen - Algemene eisen en beproevingsmethoden".

Vingergevoeligheid: 4

Beschikbare maten

7 (1800207) · 8 (1800208)
 9 (1800209) · 10 (1800210)
 11 (1800211) · 12 (1800212)

Het systeem voor het bepalen van handmaten is gebaseerd op de handomtrek en handlengte, zoals gedefinieerd in bijlage B van EN ISO 21420.

Informatie over de markering

"X" betekent dat de handschoen niet aan de test is onderworpen of dat de testmethode niet geschikt lijkt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen.

"0" betekent dat de handschoen niet voldoet aan de minimeisen voor het betreffende gevaar.

De CE-markering betekent dat dit product voldoet aan de eisen van Verordening 2016/425.

Mechanische risico's - EN 388:2016 + A1:2018

Slijtvastheid	3	maximaal 4
Snijweerstand tegen een mes	1	maximaal 5
Scheurweerstand	2	maximaal 4
Perforatieweerstand	2	maximaal 4
Snijweerstandstest (EN ISO 13997)	X	A tot F
Bescherming tegen stoten		

Bescherming tegen koude - EN 511:2006

Convectiekoude	X	maximaal 4
Contactkoude	3	maximaal 4
Waterdoorlaatbaarheid	X	

Prestatieniveaus



Beschermingsgrenzen

Deze handschoen biedt gedurende beperkte tijd bescherming bij contact met koude producten.

De prestatieniveaus kunnen door binnendringend water worden verlaagd tot niveau x.

Gebruikers zouden erop moeten worden gewezen dat handschoenen niet zouden moeten worden gedragen wanneer het risico bestaat dat ze door bewegende machineonderdelen worden gegrepen.

Dit model bevat geen stoffen in hoeveelheden waarvan bekend is of wordt vermoed dat ze de hygiëne of gezondheid van de gebruiker nadelig beïnvloeden.

Bescherming tegen risico's of gevaren die niet in dit document worden genoemd, wordt niet gegarandeerd.

Deze prestatieniveaus zijn het resultaat van proeven uitgevoerd onder de voorwaarden die in de toepasselijke normen zijn vastgelegd. De vermelde waarden gelden uitsluitend voor nieuwe, ongewassen en niet geregenereerde handschoenen.

Vóór gebruik moet de handschoen visueel worden gecontroleerd op eventuele gebreken. Bij achteruitgang moeten de handschoenen worden afgekeurd (slijtage, sneden, scheuren...).

Bij handschoenen met twee of meer lagen weerspiegelt de totale classificatie niet noodzakelijk de prestaties van de buitenste laag.

De prestatieniveaus tegen mechanische risico's gelden uitsluitend voor de handpalmen van de handschoenen.

 Lees de bij het product geleverde gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

Aanwijzingen voor opslag en reiniging

Bewaren in de originele verpakking, bij normale temperatuur en luchtvochtigheid, in schone en geventileerde ruimten. De handschoenen zijn niet wasbaar.

PBM onderhevig aan veroudering

Houdbaarheid: 6 jaar bij geschikte opslag (vochtigheid, temperatuur, reinheid, verlichting, licht).

Vóór gebruik moet de handschoen visueel worden gecontroleerd. Bij achteruitgang moet hij worden afgekeurd (slijtage, sneden, scheuren...).

Conformiteitsverklaring

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
 HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
 52156 - Monschau
 Germany
 Telefon: +49-(0)2472-7972
 Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Oznaczenie referencyjne rękawicy KeilerFit Winter

Numer artykułu: 1800207, 1800208,
1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Indeks informacji dla użytkownika: 01
Ostatnia aktualizacja: sierpień 2024

Opis rękawicy

Skórzana rękawica ochronna.

Ta rękawica jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii II. Spełnia wymagania rozporządzenia 2016/425 dotyczącego ŚOI: nieszkodliwość, komfort i wytrzymałość.

Badanie typu UE przeprowadzone przez

C.T.C. (0075)
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANCJA

Rękawica spełnia wymagania normy EN ISO 21420:2020 „Rękawice ochronne - Wymagania ogólne i metody badań”.

Zręczność: 4

Dostępne rozmiary

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

System określania rozmiaru rąk opiera się na obwodzie i długości ręki, zgodnie z definicją w załączniku B normy EN ISO 21420.

Informacje o oznakowaniu

„X” oznacza, że rękawicy nie poddano badaniu lub że metoda badania nie wydaje się odpowiednia dla konstrukcji albo materiału rękawicy.

„0” oznacza, że rękawica nie spełnia minimalnych wymagań dla danego zagrożenia.

Oznakowanie CE oznacza, że ten produkt spełnia wymagania rozporządzenia 2016/425.

Zagrożenia mechaniczne - EN 388:2016 + A1:2018

Odporność na ścieranie	3	maksymalnie 4
Odporność na przecięcie ostrzem	1	maksymalnie 5
Odporność na rozdarcie	2	maksymalnie 4
Odporność na przekłucie	2	maksymalnie 4
Badanie odporności na przecięcie (EN ISO 13997)	X	od A do F
Ochrona przed uderzeniem		

Ochrona przed zimnem - EN 511:2006

Zimno konwekcyjne	X	maksymalnie 4
Zimno kontaktowe	3	maksymalnie 4
Przepuszczalność wody	X	

Poziomy skuteczności



3122X



X3X



Granice ochrony

Ta rękawica zapewnia przez ograniczony czas ochronę podczas kontaktu z zimnymi produktami.

Poziomy skuteczności mogą zostać obniżone do poziomu x wskutek przenikania wody.

Użytkowników należy poinformować, że rękawic nie powinno się nosić, jeśli istnieje ryzyko wciągnięcia ich przez ruchome części maszyn.

Ten model nie zawiera substancji w ilościach, o których wiadomo lub podejrzewa się, że pogarszają higienę albo zdrowie użytkownika.

Ochrona przed ryzykami lub zagrożeniami niewymienionymi w tym dokumencie nie jest gwarantowana.

Te poziomy skuteczności wynikają z badań przeprowadzonych w warunkach określonych w obowiązujących normach. Podane wartości dotyczą wyłącznie nowych, niepranych i nieregenerowanych rękawic.

Przed użyciem rękawicę należy poddać oględzinom w celu wykrycia ewentualnych wad. W przypadku pogorszenia stanu rękawicę należy wycofać z użytku (ścieranie, przecięcie, rozdarcie...).

W przypadku rękawic z dwiema lub większą liczbą warstw ogólna klasyfikacja nie musi odzwierciedlać skuteczności warstwy zewnętrznej.

Poziomy skuteczności ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi dotyczą wyłącznie części dłoniowej rękawic.



Uważnie przeczytaj instrukcję użytkowania dołączoną do produktu.

Wskazówki dotyczące przechowywania i czyszczenia

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, przy normalnej temperaturze i wilgotności powietrza, w czystych i wentylowanych pomieszczeniach. Rękawic nie można prać.

ŚOI podlegające starzeniu

Okres przechowywania: 6 lat w odpowiednich warunkach (wilgotność, temperatura, czystość, oświetlenie, światło).

Przed użyciem rękawicę należy poddać oględzinom. W przypadku pogorszenia stanu należy ją wycofać z użytku (ścieranie, przecięcie, rozdarcie...).

Deklaracja zgodności

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Referência da luva

KeilerFit Winter

Número de artigo: 1800207, 1800208, 1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Índice das informações para o utilizador: 01

Última atualização: agosto de 2024

Descrição da luva

Luva de segurança em couro.

Esta luva é um equipamento de proteção individual de categoria II. Cumpre os requisitos do Regulamento EPI 2016/425: inocuidade, conforto e resistência.

Exame UE de tipo realizado por

C.T.C. (0075)

4, rue Hermann Frenkel

69367 LYON Cedex 07

FRANÇA

A luva cumpre os requisitos da norma EN ISO 21420:2020 «Luvas de proteção - Requisitos gerais e métodos de ensaio».

Destreza: 4

Gama de tamanhos disponíveis

7 (1800207) · 8 (1800208)

9 (1800209) · 10 (1800210)

11 (1800211) · 12 (1800212)

O sistema de determinação dos tamanhos das mãos baseia-se na circunferência e no comprimento da mão, conforme definidos no anexo B da EN ISO 21420.

Informações sobre a marcação

“X” significa que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não parece adequado à conceção ou ao material da luva.

“0” significa que a luva não atinge os requisitos mínimos para o perigo em causa.

A marcação CE significa que este produto cumpre os requisitos do Regulamento 2016/425.

Riscos mecânicos - EN 388:2016 + A1:2018

Resistência à abrasão	3	máximo 4
Resistência ao corte por lâmina	1	máximo 5
Resistência ao rasgamento	2	máximo 4
Resistência à perfuração	2	máximo 4
Ensaio de resistência ao corte (EN ISO 13997)	X	A a F
Proteção contra impactos		

Proteção contra o frio - EN 511:2006

Frio convectivo	X	máximo 4
Frio de contacto	3	máximo 4
Permeabilidade à água	X	

Níveis de desempenho



3122X



X3X



Limites de proteção

Esta luva oferece proteção para o contacto com produtos frios durante um período limitado.

Os níveis de desempenho podem ser reduzidos ao nível x devido à penetração de água.

Os utilizadores devem ser informados de que as luvas não deveriam ser usadas quando existir risco de serem apanhadas por peças móveis de máquinas.

Este modelo não contém substâncias em quantidades conhecidas ou suspeitas de prejudicarem a higiene ou a saúde do utilizador.

A proteção contra riscos ou perigos não mencionados neste documento não é garantida.

Estes níveis de desempenho resultam de ensaios realizados nas condições estabelecidas nas normas aplicáveis. Os valores indicados aplicam-se apenas a luvas novas, não lavadas e não regeneradas.

Antes da utilização, a luva deve ser inspecionada visualmente para detetar eventuais defeitos. Em caso de deterioração, as luvas devem ser rejeitadas (abrasão, corte, rasgamento...).

Em luvas com duas ou mais camadas, a classificação global não reflete necessariamente o desempenho da camada mais exterior.

Os níveis de desempenho contra riscos mecânicos aplicam-se apenas às palmas das luvas.



Leia atentamente as instruções de utilização fornecidas com o produto.

Instruções de armazenamento e limpeza

Conservar na embalagem original, a temperatura e humidade normais, em locais limpos e ventilados. As luvas não são laváveis.

EPI sujeitos a envelhecimento

Prazo de conservação: 6 anos em condições de armazenamento adequadas (humidade, temperatura, limpeza, iluminação, luz).

Antes da utilização, a luva deve ser inspecionada visualmente. Em caso de deterioração, deve ser rejeitada (abrasão, corte, rasgamento...).

Declaração de conformidade

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Referința mănușii

KeilerFit Winter

Număr de articol: 1800207, 1800208, 1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Indicele informațiilor pentru utilizator: 01
Ultima actualizare: august 2024

Descrierea mănușii

Mănușă de protecție din piele.

Această mănușă este un echipament individual de protecție din categoria II. Îndeplinește cerințele Regulamentului EIP 2016/425: inocuitate, confort și rezistență.

Examinarea UE de tip efectuată de

C.T.C. (0075)

4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANȚA

Mănușa îndeplinește cerințele EN ISO 21420:2020 „Mănuși de protecție - Cerințe generale și metode de încercare”.

Dexteritate: 4

Gama de mărimi disponibile

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Sistemul de determinare a mărimii mâinilor se bazează pe circumferința și lungimea mâinii, conform definițiilor din anexa B a EN ISO 21420.

Informații privind marcajul

„X” înseamnă că mănușa nu a fost supusă încercării sau că metoda de încercare nu pare adecvată pentru modelul ori materialul mănușii.

„0” înseamnă că mănușa nu atinge cerințele minime pentru pericolul respectiv.

Marcajul CE înseamnă că acest produs îndeplinește cerințele Regulamentului 2016/425.

Riscuri mecanice - EN 388:2016 + A1:2018

Rezistență la abraziune	3	maximum 4
Rezistență la tăiere cu lama	1	maximum 5
Rezistență la sfâșiere	2	maximum 4
Rezistență la perforare	2	maximum 4
Încercarea rezistenței la tăiere (EN ISO 13997)	X	A până la F
Protecție la impact		

Protecție împotriva frigului - EN 511:2006

Frig convectiv	X	maximum 4
Frig de contact	3	maximum 4
Permeabilitate la apă	X	

Niveluri de performanță



Limitele protecției

Această mănușă oferă protecție la contactul cu produse reci pentru o perioadă limitată.

Nivelurile de performanță pot fi reduse la nivelul x din cauza pătrunderii apei.

Utilizatorii ar trebui informați că mănușile nu ar trebui purtate dacă există riscul de a fi prinse de piesele mobile ale mașinilor.

Acest model nu conține substanțe în cantități despre care se știe sau se presupune că afectează igiena ori sănătatea utilizatorului.

Protecția împotriva riscurilor sau pericolelor care nu sunt menționate în acest document nu este garantată.

Aceste niveluri de performanță rezultă din încercări efectuate în condițiile stabilite de standardele aplicabile. Valorile indicate sunt valabile numai pentru mănuși noi, nespălate și neregenerate.

Înainte de utilizare, mănușa trebuie inspectată vizual pentru identificarea eventualelor defecte. În caz de deteriorare, mănușile trebuie scoase din uz (abraziune, tăietură, sfâșiere...).

La mănușile cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă neapărat performanța stratului exterior.

Nivelurile de performanță împotriva riscurilor mecanice se aplică numai palmelor mănușilor.



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu produsul.

Instrucțiuni de depozitare și curățare

A se păstra în ambalajul original, la temperatură și umiditate normale, în încăperi curate și ventilate. Mănușile nu sunt lavabile.

EIP supuse îmbătrânirii

Durata de păstrare: 6 ani în condiții de depozitare adecvate (umiditate, temperatură, curățenie, iluminare, lumină).

Înainte de utilizare, mănușa trebuie inspectată vizual. În caz de deteriorare, trebuie scoasă din uz (abraziune, tăietură, sfâșiere...).

Declarație de conformitate

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

BRUKSANVISNING**Handskreferens**

KeilerFit Winter

Artikelnummer: 1800207, 1800208,
1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Index för användarinformation: 01
Senaste uppdatering: augusti 2024

Beskrivning av handsken

Skyddshandske av läder.

Denna handske är personlig
skyddsutrustning i kategori II. Den uppfyller
kraven i förordning 2016/425 om personlig
skyddsutrustning: ofarlighet, komfort och
hållfasthet.

EU-typkontroll utförd av

C.T.C. (0075)
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANKRIKE

Handsken uppfyller kraven i EN ISO
21420:2020, "Skyddshandskar - Allmänna
krav och provningsmetoder".

Fingerfärdighet: 4

Tillgängliga storlekar

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Systemet för att bestämma handstorlek
bygger på handens omkrets och längd
enligt definitionerna i bilaga B till EN ISO
21420.

Information om märkningen

"X" betyder att handsken inte har
genomgått provningen eller att
provningsmetoden inte verkar lämplig för
handskens utformning eller material.

"0" betyder att handsken inte når
minimikraven för den aktuella faran.

CE-märkningen betyder att denna produkt
uppfyller kraven i förordning 2016/425.

**Mekaniska risker - EN 388:2016 +
A1:2018**

Nötningsmotstånd	3	högst 4
Skärmotstånd mot knivblad	1	högst 5
Rivhållfasthet	2	högst 4
Punkteringsmotstånd	2	högst 4
Provning av skärmotstånd (EN ISO 13997)	X	A till F
Slagskydd		

Skydd mot kyla - EN 511:2006

Konvektiv kyla	X	högst 4
Kontaktkyla	3	högst 4
Vattengenomsläpplighet	X	

Prestandanivåer**Skyddets begränsningar**

Denna handske ger skydd vid kontakt med
kalla produkter under en begränsad tid.

Prestandanivåerna kan sänkas till nivå x
på grund av vatteninträngning.

Användarna bör informeras om att
handskar inte bör bäras om det finns risk
att de fångas av rörliga maskindelar.

Denna modell innehåller inga ämnen i
mängder som är kända eller misstänkta att
försämra användarens hygien eller hälsa.

Skydd mot risker eller faror som inte
nämns i detta dokument garanteras inte.

Dessa prestandanivåer är resultatet av
provningar utförda under de förhållanden
som anges i tillämpliga standarder. De
angivna värdena gäller endast nya,
otvättade och inte regenererade handskar.

Före användning ska handsken
kontrolleras visuellt för att upptäcka
eventuella brister. Vid försämring måste
handskarna kasseras (nötning, skärskador,
revor...).

För handskar med två eller flera lager
återspeglar den övergripande
klassificeringen inte nödvändigtvis det
yttersta lagrets prestanda.

Prestandanivåerna mot mekaniska risker
gäller endast handskarnas handflator.



Läs noggrant bruksanvisningen
som medföljer produkten.

**Anvisningar för förvaring och
rengöring**

Förvaras i originalförpackningen, vid
normal temperatur och luftfuktighet, i rena
och ventilerade utrymmen. Handskarna
kan inte tvättas.

Personlig skyddsutrustning som åldras

Hållbarhet: 6 år vid lämplig förvaring
(fuktighet, temperatur, renhet, belysning,
ljus).

Före användning ska handsken
kontrolleras visuellt. Vid försämring måste
den kasseras (nötning, skärskador,
revor...).

Försäkran om överensstämmelse

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

NÁVOD NA POUŽITIE

Referencia rukavice

KeilerFit Winter

Číslo výrobku: 1800207, 1800208,
1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Index informácií pre používateľa: 01
Posledná aktualizácia: august 2024

Opis rukavice

Kožená ochranná rukavica.

Táto rukavica je osobný ochranný
prostriedok kategórie II. Splňa požiadavky
nariadenia 2016/425 o OOP: neškodnosť,
pohodlie a pevnosť.

EÚ skúšku typu vykonal

C.T.C. (0075)
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANCÚZSKO

Rukavica spĺňa požiadavky normy EN ISO
21420:2020 „Ochranné rukavice -
Všeobecné požiadavky a skúšobné
metódy“.

Obratnosť: 4

Dostupné veľkosti

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Systém určovania veľkosti rúk vychádza z
obvodu a dĺžky ruky, ako sú definované v
prílohe B normy EN ISO 21420.

Informácie o označení

„X“ znamená, že rukavica nebola
podrobená skúške alebo že skúšobná
metóda sa nezdá vhodná pre konštrukciu
alebo materiál rukavice.

„0“ znamená, že rukavica nedosahuje
minimálne požiadavky pre príslušné
nebezpečenstvo.

Označenie CE znamená, že tento výrobok
splňa požiadavky nariadenia 2016/425.

Mechanické riziká - EN 388:2016 + A1:2018

Odolnosť proti odieraniu	3	maximum 4
Odolnosť proti prereznaniu čepeľou	1	maximum 5
Odolnosť proti roztrhnutiu	2	maximum 4
Odolnosť proti prepichnutiu	2	maximum 4
Skúška odolnosti proti prereznaniu (EN ISO 13997)	X	A až F
Ochrana proti nárazu		

Ochrana proti chladu - EN 511:2006

Konvekčný chlad	X	maximum 4
Kontaktný chlad	3	maximum 4
Priepustnosť vody	X	

Úrovně ochranných vlastností



3122X



X3X



Hranice ochrany

Táto rukavica poskytuje ochranu pri
kontakte so studenými výrobkami počas
obmedzeného času.

V dôsledku preniknutia vody sa úrovne
ochrany môžu znížiť na úroveň x.

Používatelia by mali byť upozornení, že
rukavice by sa nemali nosiť, ak hrozí ich
zachytenie pohyblivými časťami stroja.

Tento model neobsahuje látky v
množstvách, o ktorých je známe alebo sa
predpokladá, že nepriaznivo ovplyvňujú
hygienu alebo zdravie používateľa.

Ochrana pred rizikami alebo
nebezpečenstvami, ktoré nie sú uvedené v
tomto dokumente, nie je zaručená.

Tieto úrovne ochranných vlastností
vyplyvajú zo skúšok vykonaných za
podmienok stanovených platnými
normami. Uvedené hodnoty platia iba pre
nové, neprané a neregenerované rukavice.

Pred použitím sa rukavica musí vizuálne
skontrolovať, aby sa zistili prípadné
nedostatky. Pri zhoršení stavu sa rukavice
musia vyradiť (odieranie, rez, trhlinka...).

Pri rukaviciach s dvoma alebo viacerými
vrstvami celková klasifikácia nemusí
odrážať vlastnosti vonkajšej vrstvy.

Úrovně ochrany pred mechanickými
rizikami platia iba pre dlaňové časti
rukavíc.



Pozorne si prečítajte návod na
použitie priložený k výrobku.

Pokyny na skladovanie a čistenie

Skladovať v pôvodnom obale pri bežnej
teplote a vlhkosti vzduchu v čistých a
vetraných priestoroch. Rukavice nie sú
prateľné.

OOP podliehajúce starnutiu

Trvanlivosť: 6 rokov pri vhodnom
skladovaní (vlhkosť, teplota, čistota,
osvetlenie, svetlo).

Pred použitím sa rukavica musí vizuálne
skontrolovať. Pri zhoršení stavu sa musí
vyradiť (odieranie, rez, trhlinka...).

Vyhlasenie o zhode

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

NAVODILA ZA UPORABO

Referenca rokavice

KeilerFit Winter

Številka izdelka: 1800207, 1800208, 1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Indeks informacij za uporabnika: 01
Zadnja posodobitev: avgust 2024

Opis rokavice

Usnjena zaščitna rokavica.

Ta rokavica je osebna varovalna oprema kategorije II. Izpolnjuje zahteve Uredbe 2016/425 o OVO: neškodljivost, udobje in trdnost.

EU-pregled tipa je izvedel

C.T.C. (0075)

4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANCIJA

Rokavica izpolnjuje zahteve standarda EN ISO 21420:2020 »Zaščitne rokavice - Splošne zahteve in preskusne metode«.

Spretnost: 4

Razpoložljive velikosti

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Sistem določanja velikosti rok temelji na obsegu in dolžini roke, kot sta opredeljena v dodatku B standarda EN ISO 21420.

Informacije o označevanju

»X« pomeni, da rokavica ni bila preskušena ali da preskusna metoda ni videti primerna za zasnovo ali material rokavice.

»0« pomeni, da rokavica ne dosega minimalnih zahtev za zadevno nevarnost.

Oznaka CE pomeni, da ta izdelek izpolnjuje zahteve Uredbe 2016/425.

Mehanska tveganja - EN 388:2016 + A1:2018

Odpornost proti obrabi	3	največ 4
Odpornost proti prerezu z rezilom	1	največ 5
Odpornost proti trganju	2	največ 4
Odpornost proti prebodu	2	največ 4
Preskus odpornosti proti prerezu (EN ISO 13997)	X	od A do F
Zaščita pred udarci		

Zaščita pred mrazom - EN 511:2006

Konvekcijski mraz	X	največ 4
Kontaktni mraz	3	največ 4
Prepustnost za vodo	X	

Ravni zaščitnih lastnosti



Meje zaščite

Ta rokavica zagotavlja zaščito pri stiku s hladnimi izdelki za omejen čas.

Ravni zaščite se lahko zaradi prodiranja vode zmanjšajo na raven x.

Uporabnike je treba opozoriti, da rokavic ne bi smeli nositi, kadar obstaja nevarnost, da jih zagrabijo gibljivi deli stroja.

Ta model ne vsebuje snovi v količinah, za katere je znano ali se domneva, da škodujejo higieni ali zdravju uporabnika.

Zaščita pred tveganji ali nevarnostmi, ki niso navedene v tem dokumentu, ni zagotovljena.

Te ravni zaščitnih lastnosti izhajajo iz preskusov, opravljenih pod pogoji, določenimi v veljavnih standardih. Navedene vrednosti veljajo samo za nove, neoprane in neregenerirane rokavice.

Pred uporabo je treba rokavico vizualno pregledati zaradi morebitnih pomanjkljivosti. Ob poslabšanju stanja je treba rokavice izločiti iz uporabe (obrada, ureznina, raztrganina...).

Pri rokavicah z dvema ali več plastmi skupna razvrstitev ne odraža nujno učinkovitosti zunanje plasti.

Ravni zaščite pred mehanskimi tveganji veljajo samo za dlanske dele rokavic.



Pozorno preberite navodila za uporabo, priložena izdelku.

Navodila za shranjevanje in čiščenje

Hraniti v originalni embalaži pri običajni temperaturi in vlažnosti zraka v čistih in prezračenih prostorih. Rokavice niso pralne.

OVO, podvržena staranju

Rok uporabnosti: 6 let pri ustreznem shranjevanju (vlaga, temperatura, čistoča, osvetlitev, svetloba).

Pred uporabo je treba rokavico vizualno pregledati. Ob poslabšanju stanja jo je treba izločiti iz uporabe (obrada, ureznina, raztrganina...).

Izjava o skladnosti

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



INSTRUCCIONES DE USO

Referencia del guante

KeilerFit Winter

Número de artículo: 1800207, 1800208, 1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Índice de información para el usuario: 01
Última actualización: agosto de 2024

Descripción del guante

Guante de seguridad de cuero.

Este guante es un equipo de protección individual de categoría II. Cumple los requisitos del Reglamento EPI 2016/425: inocuidad, comodidad y resistencia.

Examen UE de tipo realizado por

C.T.C. (0075)

4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANCIA

El guante cumple los requisitos de EN ISO 21420:2020 «Guantes de protección - Requisitos generales y métodos de ensayo».

Destreza: 4

Tallas disponibles

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

El sistema para determinar las tallas de las manos se basa en la circunferencia y la longitud de la mano, tal como se definen en el anexo B de EN ISO 21420.

Información sobre el marcado

“X” significa que el guante no se ha sometido al ensayo o que el método de ensayo no parece adecuado para el diseño o el material del guante.

“0” significa que el guante no alcanza los requisitos mínimos para el peligro correspondiente.

El marcado CE significa que este producto cumple los requisitos del Reglamento 2016/425.

Riesgos mecánicos - EN 388:2016 + A1:2018

Resistencia a la abrasión	3	máximo 4
Resistencia al corte por cuchilla	1	máximo 5
Resistencia al desgarro	2	máximo 4
Resistencia a la perforación	2	máximo 4
Ensayo de resistencia al corte (EN ISO 13997)	X	A a F
Protección contra impactos		

Protección contra el frío - EN 511:2006

Frío convectivo	X	máximo 4
Frío de contacto	3	máximo 4
Permeabilidad al agua	X	

Niveles de prestación



3122X



X3X



Límites de protección

Este guante ofrece protección para el contacto con productos fríos durante un tiempo limitado.

Los niveles de prestación pueden reducirse al nivel x debido a la penetración de agua.

Se debería informar a los usuarios de que no deberían llevar guantes cuando exista riesgo de que queden atrapados por piezas móviles de máquinas.

Este modelo no contiene sustancias en cantidades que se sepa o se sospeche que perjudican la higiene o la salud del usuario.

No se garantiza la protección frente a riesgos o peligros que no se mencionan en este documento.

Estos niveles de prestación resultan de ensayos realizados en las condiciones establecidas por las normas aplicables. Los valores indicados se aplican únicamente a guantes nuevos, no lavados y no regenerados.

Antes del uso, el guante debe inspeccionarse visualmente para detectar posibles defectos. En caso de deterioro, los guantes deben desecharse (abrasión, corte, desgarro...).

En guantes con dos o más capas, la clasificación global no refleja necesariamente la prestación de la capa exterior.

Los niveles de prestación frente a riesgos mecánicos se aplican únicamente a las palmas de los guantes.



Lea atentamente las instrucciones de uso suministradas con el producto.

Instrucciones de almacenamiento y limpieza

Conservar en el embalaje original, a temperatura y humedad normales, en lugares limpios y ventilados. Los guantes no son lavables.

EPI sujetos a envejecimiento

Periodo de conservación: 6 años en condiciones de almacenamiento adecuadas (humedad, temperatura, limpieza, iluminación, luz).

Antes del uso, el guante debe inspeccionarse visualmente. En caso de deterioro, debe desecharse (abrasión, corte, desgarro...).

Declaración de conformidad

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

NÁVOD K POUŽITÍ

Referenční označení rukavice

KeilerFit Winter

Číslo výrobku: 1800207, 1800208,
1800209, 1800210, 1800211, 1800212
Index informací pro uživatele: 01
Poslední aktualizace: srpen 2024

Popis rukavice

Kožená ochranná rukavice.

Tato rukavice je osobní ochranný prostředek kategorie II. Splňuje požadavky nařízení 2016/425 o OOP: nezávadnost, pohodlí a pevnost.

EU přezkoušení typu provedl

C.T.C. (0075)

4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANCIE

Rukavice splňuje požadavky normy EN ISO 21420:2020 „Ochranné rukavice - Obecné požadavky a zkušební metody“.

Obratnost: 4

Dostupné velikosti

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Systém určování velikosti rukou vychází z obvodu a délky ruky, jak jsou definovány v příloze B normy EN ISO 21420.

Informace o označení

„X“ znamená, že rukavice nebyla podrobena zkoušce nebo že zkušební metoda se nejeví jako vhodná pro konstrukci či materiál rukavice.

„0“ znamená, že rukavice nedosahuje minimálních požadavků pro příslušné nebezpečí.

Označení CE znamená, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení 2016/425.

Mechanická rizika - EN 388:2016 + A1:2018

Odolnost proti oděru	3	maximum 4
Odolnost proti proříznutí čepelí	1	maximum 5
Odolnost proti roztržení	2	maximum 4
Odolnost proti propíchnutí	2	maximum 4
Zkouška odolnosti proti proříznutí (EN ISO 13997)	X	A až F
Ochrana proti nárazu		

Ochrana proti chladu - EN 511:2006

Konvekční chlad	X	maximum 4
Kontaktní chlad	3	maximum 4
Propustnost vody	X	

Úrovně ochranných vlastností



3122X



X3X



Meze ochrany

Tato rukavice poskytuje ochranu při kontaktu se studenými výrobky po omezenou dobu.

V důsledku pronikání vody se úrovně ochrany mohou snížit na úroveň x.

Uživatelé by měli být upozorněni, že rukavice by se neměly nosit, pokud hrozí jejich zachycení pohyblivými částmi stroje.

Tento model neobsahuje látky v množstvích, o kterých je známo nebo se předpokládá, že nepříznivě ovlivňují hygienu či zdraví uživatele.

Ochrana před riziky nebo nebezpečími, která nejsou uvedena v tomto dokumentu, není zaručena.

Tyto úrovně ochranných vlastností vycházejí ze zkoušek provedených za podmínek stanovených příslušnými normami. Uvedené hodnoty platí pouze pro nové, neprané a neregenerované rukavice.

Před použitím se rukavice musí vizuálně zkontrolovat, aby byly zjištěny případné vady. Při zhoršení stavu se rukavice musí vyřadit (oděr, řez, trhlina...).

U rukavic se dvěma nebo více vrstvami celková klasifikace nemusí odrážet vlastnosti vnější vrstvy.

Úrovně ochrany před mechanickými riziky platí pouze pro dlaňové části rukavic.



Pečlivě si přečtěte návod k použití přiložený k výrobku.

Pokyny pro skladování a čištění

Uchovávat v původním obalu při běžné teplotě a vlhkosti vzduchu v čistých a větraných prostorách. Rukavice nejsou pratelné.

OOP podléhající stárnutí

Doba skladovatelnosti: 6 let při vhodném skladování (vlhkost, teplota, čistota, osvětlení, světlo).

Před použitím se rukavice musí vizuálně zkontrolovat. Při zhoršení stavu se musí vyřadit (oděr, řez, trhlina...).

Prohlášení o shodě

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kesztyűreferencia

KeilerFit Winter

Cikkszám: 1800207, 1800208, 1800209,
1800210, 1800211, 1800212

Felhasználói tájékoztató indexe: 01

Utolsó frissítés: 2024. augusztus

A kesztyű leírása

Bőr védőkesztyű.

Ez a kesztyű II. kategóriájú egyéni védőeszköz. Teljesíti az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 rendelet követelményeit: ártalmatlanság, kényelem és szilárdság.

Az EU-típusvizsgálatot végezte

C.T.C. (0075)

4, rue Hermann Frenkel

69367 LYON Cedex 07

FRANCIAORSZÁG

A kesztyű teljesíti az EN ISO 21420:2020 „Védőkesztyűk - Általános követelmények és vizsgálati módszerek” szabvány követelményeit.

Kézügyesség: 4

Elérhető méretek

7 (1800207) · 8 (1800208)

9 (1800209) · 10 (1800210)

11 (1800211) · 12 (1800212)

A kézméret-meghatározási rendszer a kéz kerületén és hosszán alapul, az EN ISO 21420 szabvány B mellékletében foglalt meghatározás szerint.

Tájékoztató a jelölésről

Az „X” azt jelenti, hogy a kesztyűt nem vetették alá az adott vizsgálatnak, vagy a vizsgálati módszer nem tűnik megfelelőnek a kesztyű kialakításához vagy anyagához.

A „0” azt jelenti, hogy a kesztyű nem éri el az adott veszélyre vonatkozó minimumkövetelményeket.

A CE-jelölés azt jelenti, hogy a termék teljesíti a 2016/425 rendelet követelményeit.

Mechanikai kockázatok - EN 388:2016 + A1:2018

Kopásállóság	3	maximum 4
Pengével szembeni vágásállóság	1	maximum 5
Szakítással szembeni ellenállás	2	maximum 4
Átszúrással szembeni ellenállás	2	maximum 4
Vágásállósági vizsgálat (EN ISO 13997)	X	A-tól F-ig
Ütővédelem		

Hideg elleni védelem - EN 511:2006

Konvektív hideg	X	maximum 4
Kontakt hideg	3	maximum 4
Vízáteresztő képesség	X	

Teljesítményszintek



3122X



X3X



A védelem határai

Ez a kesztyű korlátozott ideig nyújt védelmet hideg termékekkel való érintkezéskor.

A teljesítményszintek a víz behatolása miatt x szintre csökkenhetnek.

A felhasználókat tájékoztatni kell arról, hogy nem szabadna kesztyűt viselni, ha fennáll annak veszélye, hogy a mozgó gépkomponensek elkaphatják.

Ez a modell nem tartalmaz anyagokat olyan mennyiségben, amelyről ismert vagy feltételezhető, hogy károsítja a felhasználó higiéniáját vagy egészségét.

A dokumentumban nem említett kockázatokkal vagy veszélyekkel szembeni védelem nem garantált.

Ezek a teljesítményszintek az alkalmazandó szabványokban meghatározott körülmények között végzett vizsgálatok eredményei. A megadott értékek csak új, nem mosott és nem regenerált kesztyűkre érvényesek.

Használat előtt a kesztyűt szemrevételezéssel ellenőrizni kell az esetleges hibák felismerése érdekében. Állapotromlás esetén a kesztyűket ki kell selejtezni (kopás, vágás, szakadás...).

Két vagy több rétegből álló kesztyűknél az összesített besorolás nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét.

A mechanikai kockázatokkal szembeni teljesítményszintek kizárólag a kesztyű tenyérre részére érvényesek.



Figyelmesen olvassa el a termékhez mellékelt használati útmutatót.

Tárolási és tisztítási útmutató

Az eredeti csomagolásban, normál hőmérsékleten és páratartalom mellett, tiszta és szellőztetett helyiségekben tárolandó. A kesztyűk nem moshatók.

Öregedésnek kitett egyéni védőeszközök

Eltarthatóság: 6 év megfelelő tárolás mellett (páratartalom, hőmérséklet, tisztaság, megvilágítás, fény).

Használat előtt a kesztyűt szemrevételezéssel ellenőrizni kell. Állapotromlás esetén ki kell selejtezni (kopás, vágás, szakadás...).

Megfelelőségi nyilatkozat

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Обозначение перчатки KeilerFit Winter

Артикул: 1800207, 1800208, 1800209,
1800210, 1800211, 1800212
Индекс информации для пользователя:
01
Последнее обновление: август 2024

Описание перчатки

Кожаная защитная перчатка.

Эта перчатка является средством индивидуальной защиты категории II. Она соответствует требованиям Регламента 2016/425 о СИЗ: безвредность, комфорт и прочность.

Исследование типа ЕС проведено

С.Т.С. (0075)
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
ФРАНЦИЯ

Перчатка соответствует требованиям EN ISO 21420:2020 «Защитные перчатки - Общие требования и методы испытаний».

Ловкость движений пальцев: 4

Доступные размеры

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Система определения размеров рук основана на обхвате и длине руки, как определено в приложении В к EN ISO 21420.

Информация о маркировке

«X» означает, что перчатка не подвергалась испытанию или что метод испытания представляется неподходящим для конструкции либо материала перчатки.

«0» означает, что перчатка не достигает минимальных требований для соответствующей опасности.

Маркировка CE означает, что данное изделие соответствует требованиям Регламента 2016/425.

Механические риски - EN 388:2016 + A1:2018

Стойкость к истиранию	3	максимум 4
Стойкость к порезу лезвием	1	максимум 5
Стойкость к разрыву	2	максимум 4
Стойкость к проколу	2	максимум 4
Испытание стойкости к порезу (EN ISO 13997)	X	от А до F
Защита от удара		

Защита от холода - EN 511:2006

Конвективный холод	X	максимум 4
Контактный холод	3	максимум 4
Водопроницаемость	X	

Уровни защитных свойств



Пределы защиты

Эта перчатка обеспечивает защиту при контакте с холодными изделиями в течение ограниченного времени.

Вследствие проникновения воды уровни защитных свойств могут снизиться до уровня х.

Пользователей следует предупредить, что перчатки не следует надевать, если существует риск их захвата движущимися частями машин.

Эта модель не содержит веществ в количествах, о которых известно или предполагается, что они отрицательно влияют на гигиену или здоровье пользователя.

Защита от рисков или опасностей, не упомянутых в этом документе, не гарантируется.

Эти уровни защитных свойств получены в результате испытаний, проведенных в условиях, установленных применимыми стандартами. Указанные значения относятся только к новым, нестиранным и невосстановленным перчаткам.

Перед использованием перчатку необходимо осмотреть для выявления возможных дефектов. При ухудшении состояния перчатки необходимо выбраковать (истирание, порез, разрыв...).

У перчаток с двумя или более слоями общая классификация не обязательно отражает защитные свойства наружного слоя.

Уровни защитных свойств от механических рисков относятся только к ладонным частям перчаток.

 Внимательно прочитайте инструкцию по применению, прилагаемую к изделию.

Указания по хранению и очистке

Хранить в оригинальной упаковке, при нормальной температуре и влажности воздуха, в чистых и проветриваемых помещениях. Перчатки нельзя стирать.

СИЗ, подверженные старению

Срок хранения: 6 лет при надлежащих условиях (влажность, температура, чистота, освещение, свет).

Перед использованием перчатку необходимо осмотреть. При ухудшении состояния её необходимо выбраковать (истирание, порез, разрыв...).

Декларация о соответствии

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

**KULLANIM TALİMATLARI****Eldiven referansı**

KeilerFit Winter

Ürün numarası: 1800207, 1800208,
1800209, 1800210, 1800211, 1800212

Kullanıcı bilgileri indeksi: 01

Son güncelleme: Ağustos 2024

Eldivenin tanımı

Deri koruyucu eldiven.

Bu eldiven, Kategori II'ye ait kişisel koruyucu donanımdır. KKD hakkındaki 2016/425 sayılı Tüzüğün gerekliliklerini karşılar: zararsızlık, konfor ve dayanıklılık.

AB tip incelemesini gerçekleştiren kuruluş

C.T.C. (0075)

4, rue Hermann Frenkel

69367 LYON Cedex 07

FRANSA

Eldiven, EN ISO 21420:2020 "Koruyucu eldivenler - Genel gereklilikler ve deney yöntemleri" standardının gerekliliklerini karşılar.

El becerisi: 4

Mevcut bedenler

7 (1800207) · 8 (1800208)

9 (1800209) · 10 (1800210)

11 (1800211) · 12 (1800212)

El bedenini belirleme sistemi, EN ISO 21420 Ek B'de tanımlandığı üzere el çevresi ve el uzunluğuna dayanır.

İşaretleme bilgileri

"X", eldivenin ilgili teste tabi tutulmadığı veya test yönteminin eldivenin tasarımına ya da malzemesine uygun görünmediği anlamına gelir.

"0", eldivenin ilgili tehlike için asgari gereklilikleri karşılamadığı anlamına gelir.

CE işareti, bu ürünün 2016/425 sayılı Tüzüğün gerekliliklerini karşıladığı anlamına gelir.

Mekanik tehlikeler - EN 388:2016 + A1:2018

Aşınma direnci	3	en fazla 4
Bıçakla kesilme direnci	1	en fazla 5
Yırtılma direnci	2	en fazla 4
Delinme direnci	2	en fazla 4
Kesilme direnci testi (EN ISO 13997)	X	A'dan F'ye
Darbe koruması		

Soğuğa karşı koruma - EN 511:2006

Konvektif soğuk	X	en fazla 4
Temas soğuğu	3	en fazla 4
Su geçirgenliği	X	

Performans seviyeleri

3122X



X3X

**Koruma sınırları**

Bu eldiven, soğuk ürünlerle temas için sınırlı süreyle koruma sağlar.

Su nüfuzu nedeniyle performans seviyeleri x seviyesine düşebilir.

Kullanıcılara, hareketli makine parçalarına kaptırılma riski varsa eldiven giyilmemesinin önerildiği bildirilmelidir.

Bu model, kullanıcının hijyenini veya sağlığını olumsuz etkilediği bilinen ya da düşünülen miktarlarda madde içermez.

Bu belgede belirtilmeyen risklere veya tehlikelere karşı koruma garanti edilmez.

Bu performans seviyeleri, geçerli standartlarda belirtilen koşullarda yapılan deneylerin sonuçlarıdır. Belirtilen değerler yalnızca yeni, yıkanmamış ve yenilenmemiş eldivenler için geçerlidir.

Kullanmadan önce olası kusurları tespit etmek için eldiven gözle kontrol edilmelidir. Durumunda bozulma varsa eldivenler kullanım dışı bırakılmalıdır (aşınma, kesik, yırtık...).

İki veya daha fazla katmanı olan eldivenlerde genel sınıflandırma, en dış katmanın performansını zorunlu olarak yansıtmaz.

Mekanik risklere karşı performans seviyeleri yalnızca eldivenlerin avuç içi kısımları için geçerlidir.



Ürünle birlikte verilen kullanım talimatlarını dikkatle okuyun.

Depolama ve temizleme talimatları

Orijinal ambalajında, normal sıcaklık ve nemde, temiz ve havalandırılan odalarda saklayın. Eldivenler yıkanamaz.

Yaşlanmaya tabi KKD

Raf ömrü: uygun depolama koşullarında 6 yıl (nem, sıcaklık, temizlik, aydınlatma, ışık).

Kullanmadan önce eldiven gözle kontrol edilmelidir. Durumunda bozulma varsa kullanım dışı bırakılmalıdır (aşınma, kesik, yırtık...).

Uygunluk beyanı

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Позначення рукавички KeilerFit Winter

Артикул: 1800207, 1800208, 1800209,
1800210, 1800211, 1800212
Індекс інформації для користувача: 01
Останнє оновлення: серпень 2024

Опис рукавички

Шкіряна захисна рукавичка.

Ця рукавичка є засобом індивідуального захисту категорії II. Вона відповідає вимогам Регламенту 2016/425 щодо ЗІЗ: нешкідливість, комфорт і міцність.

Експертизу типу ЄС проведено

С.Т.С. (0075)
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
ФРАНЦІЯ

Рукавичка відповідає вимогам EN ISO 21420:2020 «Захисні рукавички - Загальні вимоги та методи випробувань».

Спритність пальців: 4

Доступні розміри

7 (1800207) · 8 (1800208)
9 (1800209) · 10 (1800210)
11 (1800211) · 12 (1800212)

Система визначення розмірів рук ґрунтується на обхваті та довжині руки, як визначено в додатку В до EN ISO 21420.

Інформація про маркування

«Х» означає, що рукавичку не піддавали випробуванню або що метод випробування видається непридатним для конструкції чи матеріалу рукавички.

«0» означає, що рукавичка не досягає мінімальних вимог для відповідної безпеки.

Маркування CE означає, що цей виріб відповідає вимогам Регламенту 2016/425.

Механічні ризики - EN 388:2016 + A1:2018

Стійкість до стирання	3	максимум 4
Стійкість до порізу лезом	1	максимум 5
Стійкість до розриву	2	максимум 4
Стійкість до проколу	2	максимум 4
Випробування стійкості до порізу (EN ISO 13997)	X	від A до F
Захист від удару		

Захист від холоду - EN 511:2006

Конвективний холод	X	максимум 4
Контактний холод	3	максимум 4
Водонепроникність	X	

Рівні захисних властивостей



Межі захисту

Ця рукавичка забезпечує захист під час контакту з холодними виробами протягом обмеженого часу.

Унаслідок проникнення води рівні захисних властивостей можуть знизитися до рівня X.

Користувачів слід попередити, що рукавички не слід носити, якщо існує ризик їх захоплення рухомими частинами машин.

Ця модель не містить речовин у кількостях, про які відомо або припускається, що вони негативно впливають на гігієну чи здоров'я користувача.

Захист від ризиків або небезпек, не згаданих у цьому документі, не гарантується.

Ці рівні захисних властивостей отримано в результаті випробувань, проведених за умов, установлених застосовними стандартами. Зазначені значення стосуються лише нових, непраних і невідновлених рукавичок.

Перед використанням рукавичку необхідно оглянути для виявлення можливих дефектів. У разі погіршення стану рукавички необхідно вибракувати (стирання, поріз, розрив...).

У рукавичок із двома або більше шарами загальна класифікація не обов'язково відображає захисні властивості зовнішнього шару.

Рівні захисту від механічних ризиків стосуються лише долонних частин рукавичок.

Уважно прочитайте інструкцію з використання, що додається до виробу.

Вказівки щодо зберігання та очищення

Зберігати в оригінальному пакуванні, за нормальної температури й вологості повітря, у чистих і провітрюваних приміщеннях. Рукавички не можна прати.

ЗІЗ, що зазнають старіння

Строк зберігання: 6 років за належних умов (вологість, температура, чистота, освітлення, світло).

Перед використанням рукавичку необхідно оглянути. У разі погіршення стану її необхідно вибракувати (стирання, поріз, розрив...).

Декларація про відповідність

https://www.keiler.net/keilerfit_winter/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net